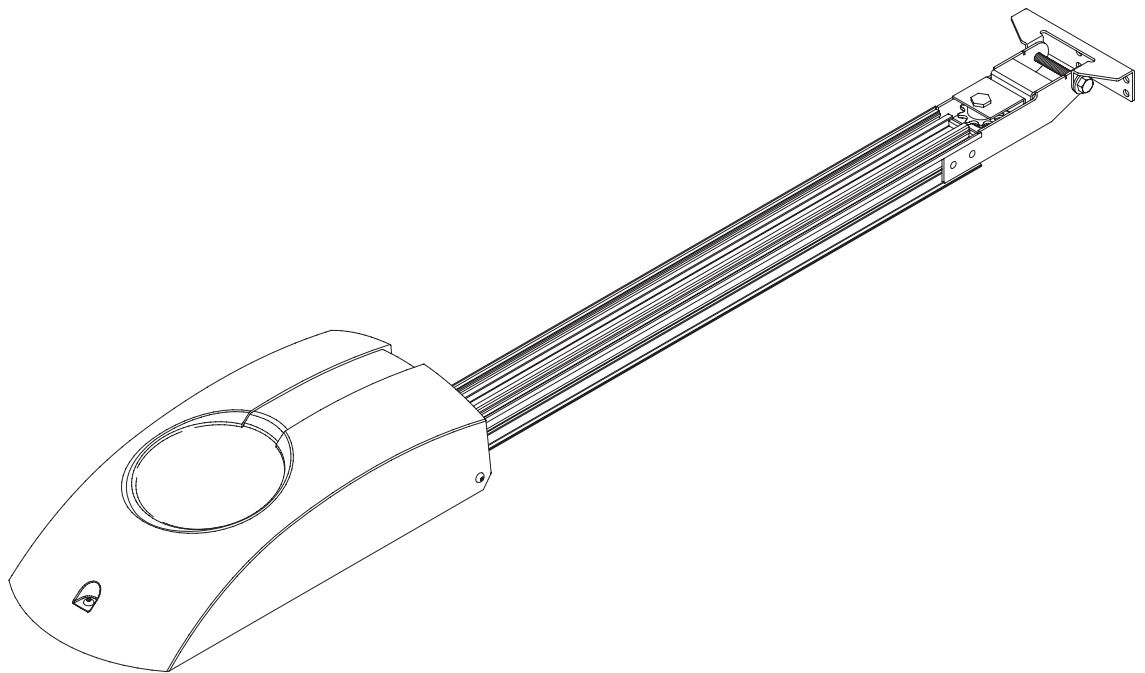


L8542366  
Rev. 11/05/01

# BENINCA®

AUTOMAZIONE A TRAINO PER PORTE SEZIONALI RESIDENZIALI  
**PULLING AUTOMATIC SYSTEM FOR RESIDENTIAL SECTIONAL DOORS**  
*AUTOMATISCHE SCHLEPPVORRICHTUNG FÜR SEKTIONALE TÜREN*  
**AUTOMATISME À ENTRAÎNEMENT POUR PORTES SECTIONNELLES RESIDENTIALES**  
AUTOMATIZACIÓN DE ARRASTRE PARA PUERTAS SECCIONALES RESIDENTIALES  
**POCIĄGNIK AUTOMATYCZNY DO BRAM SEKCYJNYCH**

## ***KEN3/KEN4***



***benz-bau.ch***  
Doors + Openers  
9462 Montlingen - Fon: 071 761 40 60 - Fax: 071 761 07 78 - Mail: [info@benz-bau.ch](mailto:info@benz-bau.ch)

Libro istruzioni e catalogo ricambi

**Operating instructions and spare parts catalogue**

*Betriebsanleitung und Ersatzteilliste*

***Livret d'instructions et catalogue des pieces de rechange***

Maual de instrucciones y catálogo de recambios

**Książeczka z instrukcjami i katalog części wymiennych**



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE,  
SERRANDE ED AFFINI

**Herstellerklärung**  
(gemäß EG-Richtlinie 89/392/EWG, Artikel 4.2 und Anhang II, sub B.)  
**Verbot der Inbetriebnahme**

Hersteller: **Automatismi Benincà SpA.**  
Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

erklärt hiermit, daß: Automatische Schleppvorrichtung für sektionale Türen **KEN3/KEN4.**

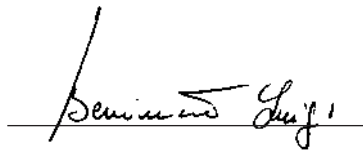
- vorgesehen ist zum Einbau in eine Maschine oder mit anderen Maschinen zu einer Maschine im Sinne der Richtlinie 89/392/EWG, inklusive deren Änderung, zusammengefügt werden soll;
- aus diesem Grunde nicht in allen Teilen den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht;
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:  
Direttiva bassa tensione 73/23/CEE, 93/68/CEE.  
Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE, 93/68/CEE.

und daß:

- folgende harmonisierte Normen (oder Teile/Klauseln hieraus) zur Anwendung gelangten:  
EN 55022, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50082-1, EN 60335-1.

und erklärt des weiteren daß die Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis die Maschine oder Anlage, in welche diese Maschine eingebaut wird oder von welcher sie eine Komponente dasteilt, als Ganzes (d.h. inklusive der Maschine, für welche diese Erklärung ausgestellt wurde) den Bestimmungen der Richtlinie 89/392/EWG sowie dem entsprechenden nationalen Reschtserlaß zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht entspricht, und die entsprechende Konformitätserklärung ausgestellt ist.

Benincà Luigi, Responsabile legale.  
Sandrigo, 01/10/2005..



**Declaration du fabricant**  
(Directive 89/392/CEE, Article 4.2 et Annex II, Chapitre B)  
**Interdiction de mise en service**

Fabricant: **Automatismi Benincà SpA.**  
Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Déclare ci-apres que: l'automatisme à entraînement pour portes sectionnelles **KEN3/KEN4.**

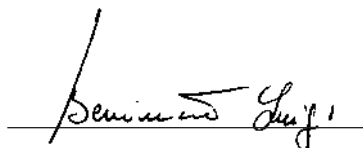
- est prévue pour être incorporée dans une machine ou être assemblée avec d'autres machines pour constituer une machine couverte par la directive 89/392/CEE, modifiée;
- n'est donc pas conforme en tout point aux dispositions de cette directive;
- est conforme aux dispositions des directives CEE suivantes:  
Direttiva bassa tensione 73/23/CEE, 93/68/CEE.  
Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE, 93/68/CEE.

et que:

- les (parties/paragraphes) suivants des normes harmonisées ont été appliquées:  
EN 55022, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50082-1, EN 60335-1.

et déclare par ailleurs qu'il est interdit de mettre la machine en service avant que la machine dans laquelle elle sera incorporée ou dont elle constitue une partie ait été considérée et déclarée conforme aux dispositions de la Directive 89/392/CEE et aux législations nationales la transposant, c'est-à-dire formant un ensemble incluant la machine concernée par la présente déclaration.

Benincà Luigi, Responsabile legale.  
Sandrigo, 01/10/2005..



La porta deve aprirsi e chiudersi tirando e spingendo orizzontalmente sul bordo superiore.

**It has to be possible to open and close the door by pulling and pushing horizontally its top edge.**

*Das Tor muß zu öffnen und zu schließen sein, indem man es an seinem Oberrand zieht und schiebt.*

**La porte devra pouvoir être ouverte et fermée en tirant et en poussant horizontalement sur son bord supérieur.**

La puerta debe abrirse y cerrarse tirando y empujando horizontalmente sobre el borde superior.

Brama musi się otwierać i zamykać poprzez poziome pociąganie i popychanie górnej krawędzi.

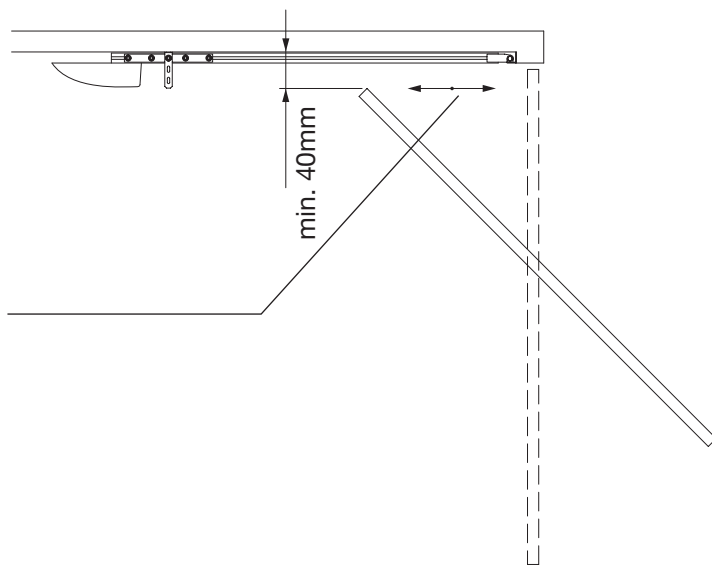


Fig.1

Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	KEN3	KEN4
Alimentazione	<b>Feed</b>	<i>Speisung</i>	<b>230Vac</b>	<b>230Vac</b>
Alimentazione motore	<b>Motor feed</b>	<i>Motorspeisung</i>	<b>24Vdc</b>	<b>24Vdc</b>
Potenza assorbita	<b>Absorbed rating</b>	<i>Leistung</i>	<b>180W</b>	<b>260W</b>
Velocità di trazione	<b>Drive speed</b>	<i>Zuggeschwindigkeit</i>	<b>6,5/4,3 m/1'</b>	<b>7,6/5 m/1'</b>
Forza trazione/spinta	<b>Drive/thrust force</b>	<i>Zugkraft/Schubkraft</i>	<b>600N</b>	<b>1200N</b>
Grado di protezione	<b>Degree of protection</b>	<i>Schutzart</i>	<b>IPX0</b>	<b>IPX0</b>
Intermittenza lavoro	<b>Jogging</b>	<i>Betriebsintervall</i>	<b>80%</b>	<b>80%</b>
Temp. funzionamento	<b>Operating temp.</b>	<i>Betriebstemperatur</i>	<b>-20°C/+70°C</b>	<b>-20°C/+70°C</b>
Rumorosità	<b>Noise level</b>	<i>Geräusentwicklung</i>	<b>&lt;70dB (A)</b>	<b>&lt;70dB (A)</b>
Lunghezza totale:	<b>Total length:</b>	<i>Gesamtlänge:</i>		
con PT	<b>with PT</b>	<i>mit PT</i>	<b>3,22m</b>	<b>3,22m</b>
con PTL	<b>with PTL</b>	<i>mit PTL</i>	<b>4,22m</b>	<b>4,22m</b>
Altezza max. porta:	<b>Max. door height:</b>	<i>Max. Torhöhe:</i>		
con PT	<b>with PT</b>	<i>mit PT</i>	<b>2,5m</b>	<b>2,5m</b>
con PTL	<b>with PTL</b>	<i>mit PTL</i>	<b>3,5m</b>	<b>3,5m</b>
Peso gruppo motore	<b>Power unit weight</b>	<i>Gewicht der Motoreinheit</i>	<b>5,9 kg</b>	<b>7,6 kg</b>
Peso totale:	<b>Total weight:</b>	<i>Gesamtgewicht:</i>		
con PT	<b>with PT</b>	<i>mit PT</i>	<b>11,5kg</b>	<b>13kg</b>
con PTL	<b>with PTL</b>	<i>mit PTL</i>	<b>13,3kg</b>	<b>15kg</b>

Donnees technique	Datos técnicos	Dane techniczne	KEN3	KEN4
<b>Alimentation</b>	Alimentación	Zasilanie	<b>230Vac</b>	<b>230Vac</b>
<b>Alimentation moteur</b>	Alimentación del motor	Zasilanie silnika	<b>24Vdc</b>	<b>24Vdc</b>
<b>Puissance absorbée</b>	Potencia absorbida	Natężenie	<b>180W</b>	<b>260W</b>
<b>Vitesse de traction</b>	Velocidad de tracción	Prędkość ciągnięcia	<b>6,5/4,3 m/1'</b>	<b>7,6/5 m/1'</b>
<b>Force traction/poussée</b>	Fuerza tracción/empuje	Siła ciągnięcia/pchania	<b>600N</b>	<b>1200N</b>
<b>Indice de protection</b>	Grado de protección	Stopień ochrony	<b>IPX0</b>	<b>IPX0</b>
<b>Intermittence travail</b>	Intermitencia de trabajo	Cykliczność pracy	<b>80%</b>	<b>80%</b>
<b>Temp. fonctionnement</b>	Temp. de funcionamiento	Temp. podczas pracy	<b>-20°C/+70°C</b>	<b>-20°C/+70°C</b>
<b>Bruit</b>	Ruido	Max. halas	<b>&lt;70dB (A)</b>	<b>&lt;70dB (A)</b>
<b>Longueur totale:</b>	Longitud total:	Długość całkowita:		
<b>avec PT</b>	con PT	z PT	<b>3,22m</b>	<b>3,22m</b>
<b>avec PTL</b>	con PTL	z PTL	<b>4,22m</b>	<b>4,22m</b>
<b>Hauteur max. porte:</b>	Altura máx. de puerta:	Wysokość max bramy:		
<b>avec PT</b>	con PT	z PT	<b>2,5m</b>	<b>2,5m</b>
<b>avec PTL</b>	con PTL	z PTL	<b>3,5m</b>	<b>3,5m</b>
<b>Poids groupe moteur</b>	Peso grupo motor	Ciężar zespołu silnikowo-węgo	<b>5,9 kg</b>	<b>7,6 kg</b>
<b>Poids totale:</b>	Peso total:	Ciężar całkowity:		
<b>avec PT</b>	con PT	z PT	<b>11,5kg</b>	<b>13kg</b>
<b>avec PTL</b>	con PTL	z PTL	<b>13,3kg</b>	<b>15kg</b>

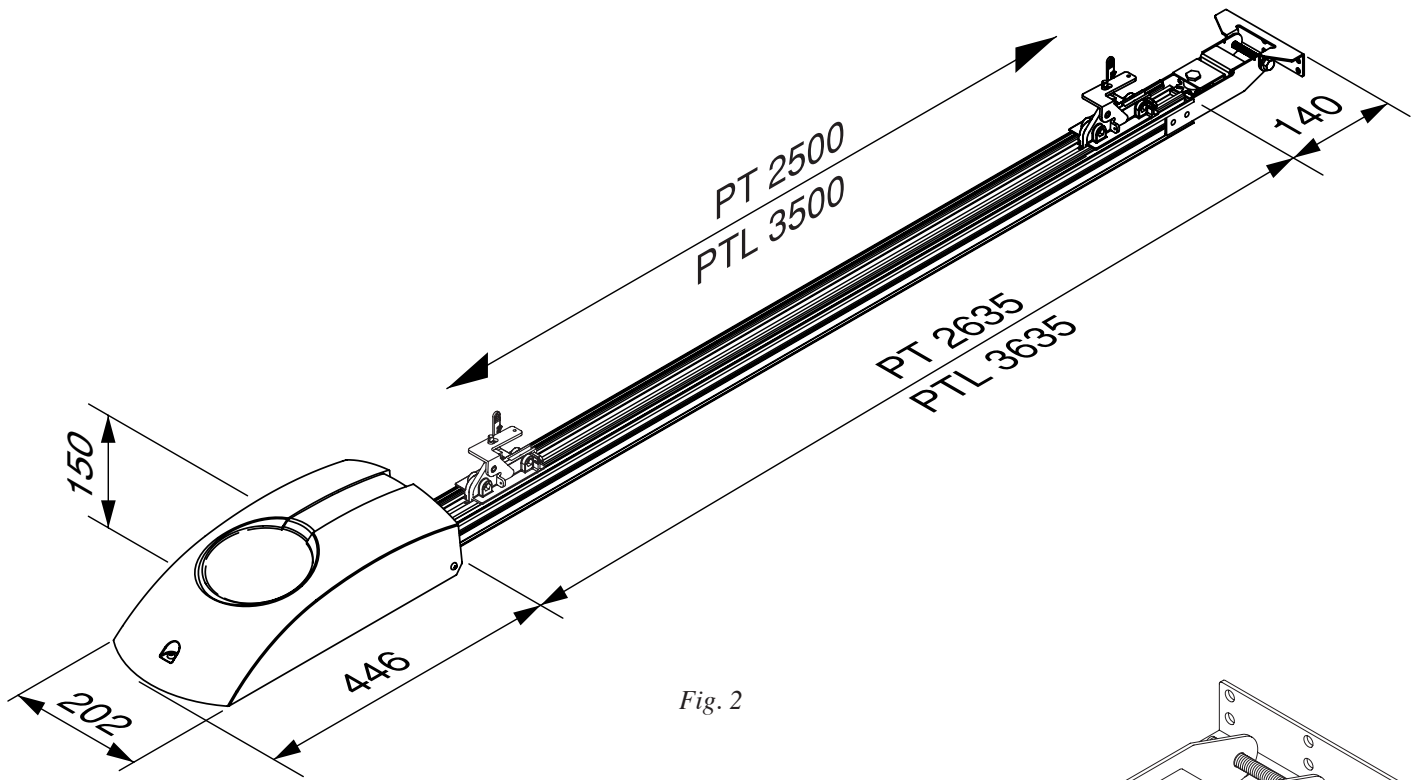
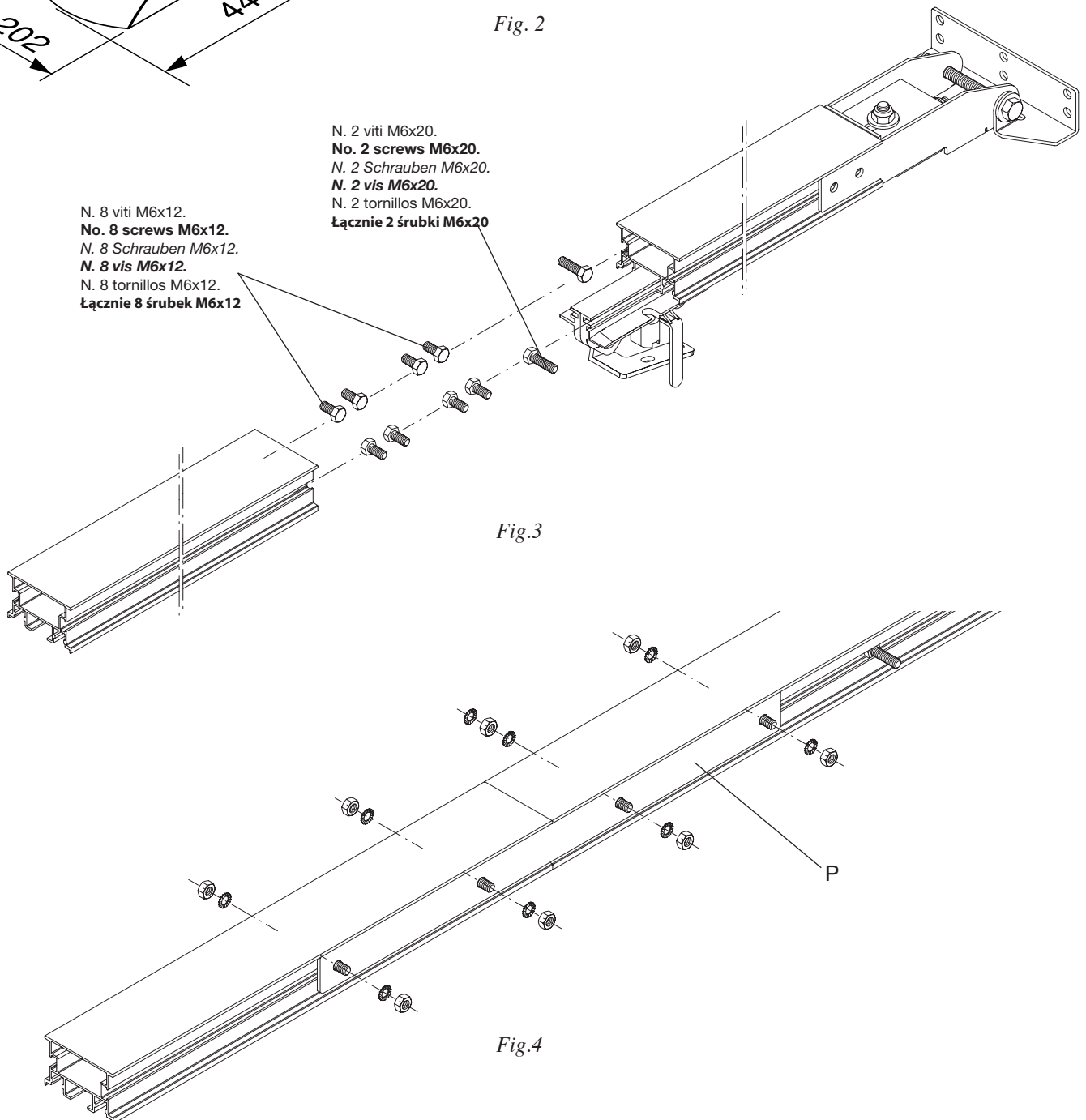


Fig. 2



N. 8 viti M6x12.  
**No. 8 screws M6x12.**  
 N. 8 Schrauben M6x12.  
**N. 8 vis M6x12.**  
 N. 8 tornillos M6x12.  
**Łącznie 8 śrubek M6x12**

N. 2 viti M6x20.  
**No. 2 screws M6x20.**  
 N. 2 Schrauben M6x20.  
**N. 2 vis M6x20.**  
 N. 2 tornillos M6x20.  
**Łącznie 2 śrubki M6x20**

Fig.3

Fig.4

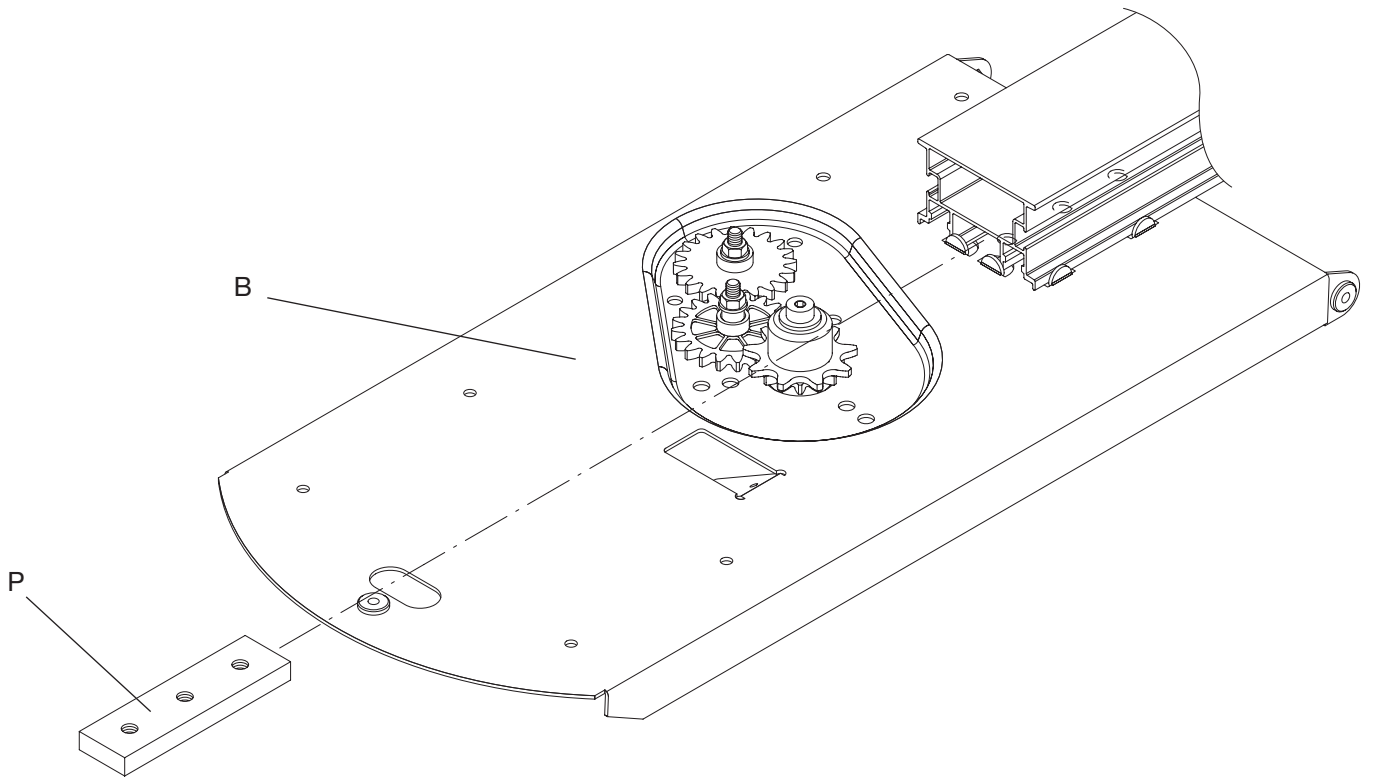


Fig.5

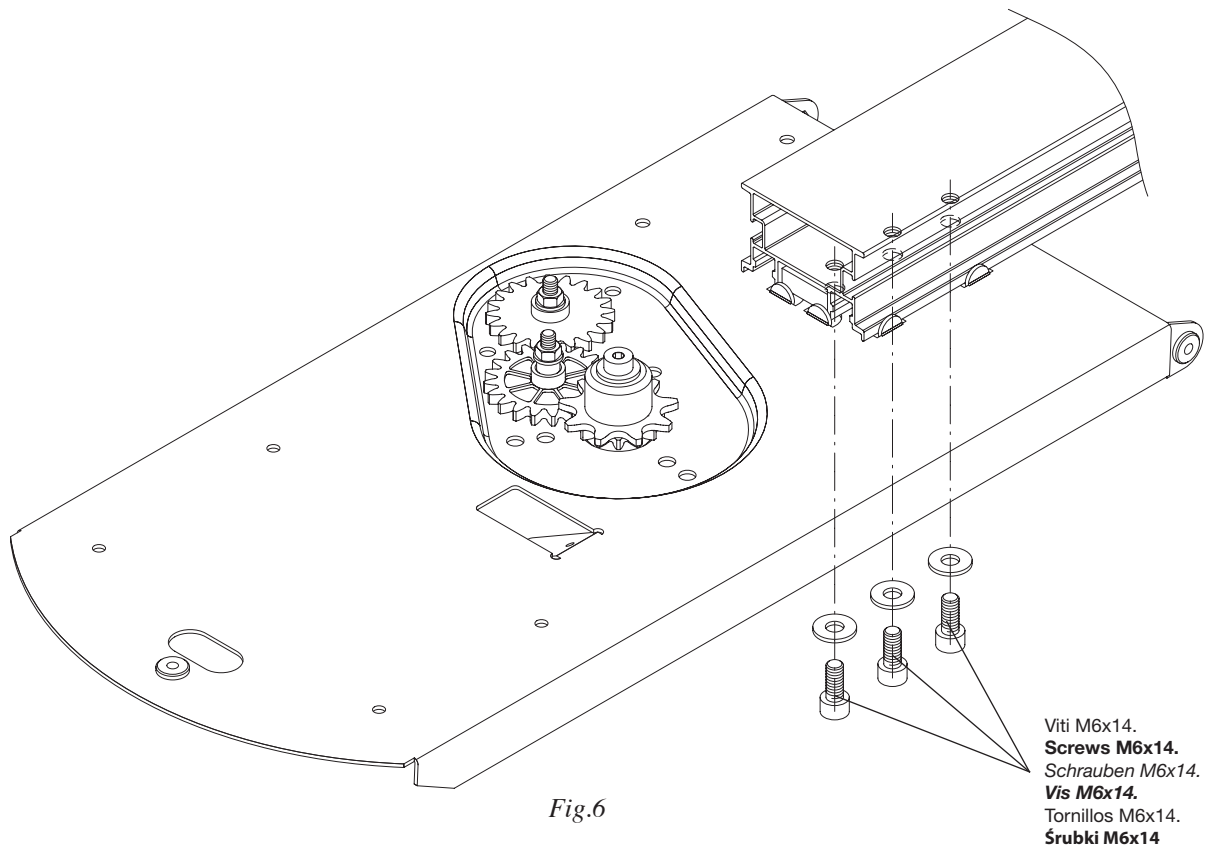


Fig.6

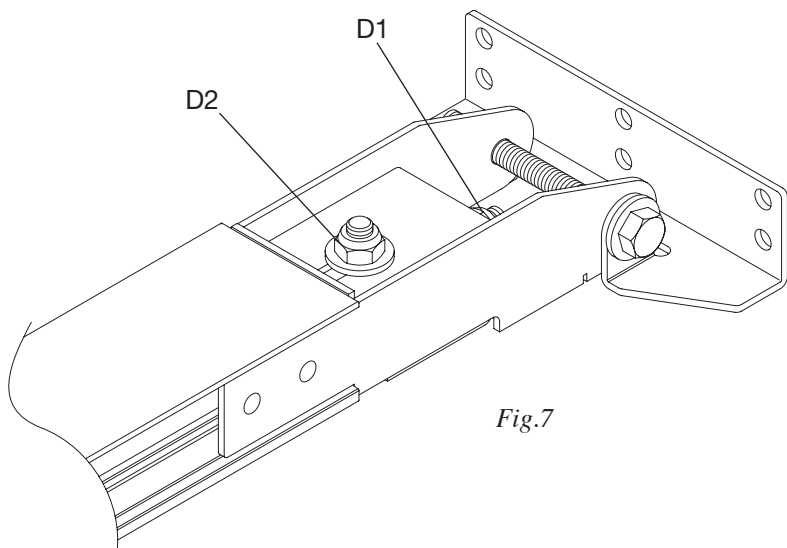


Fig.7

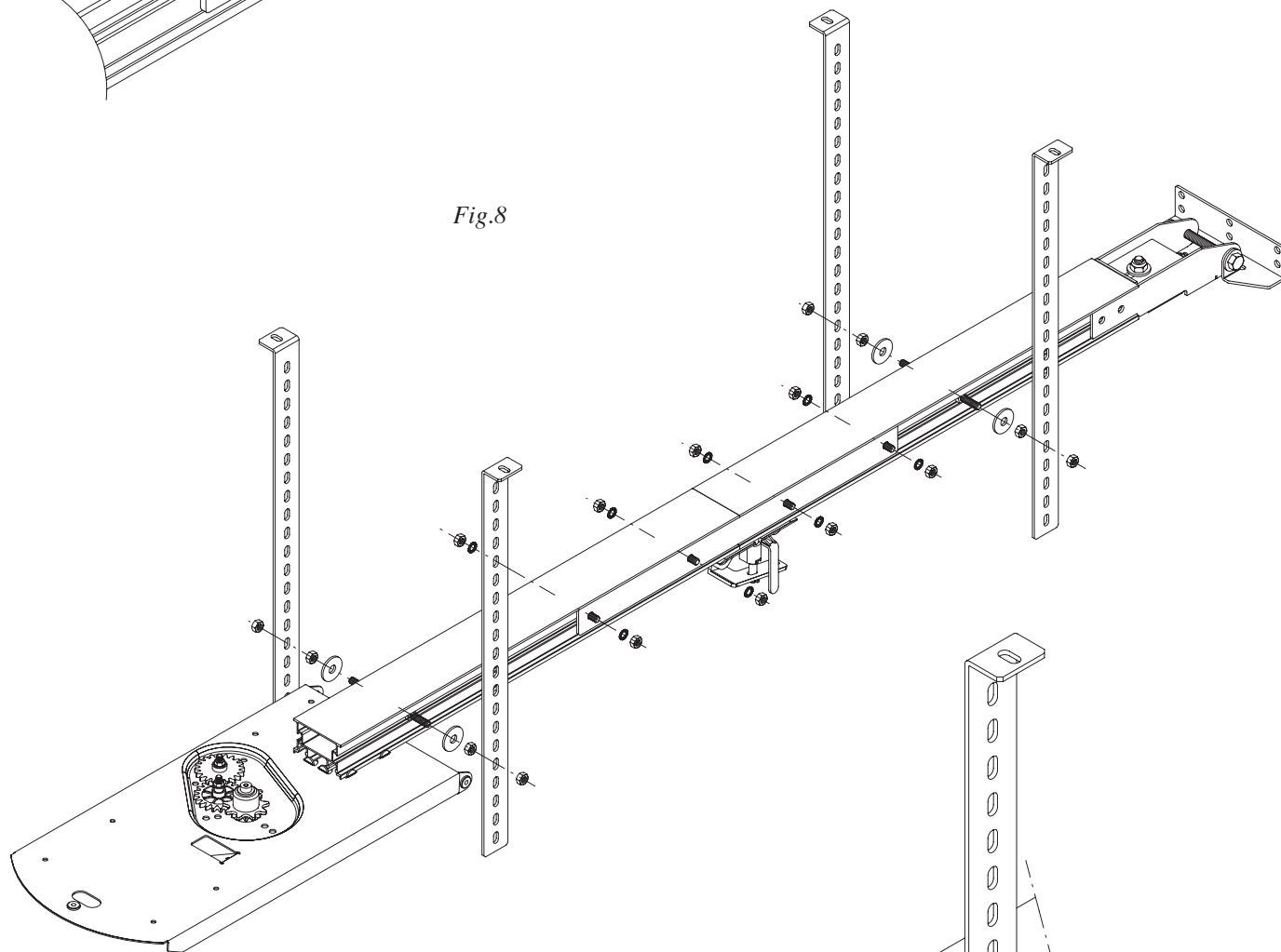


Fig.8

Vite M6x20 UNI 5739.  
**Screw M6x20 UNI 5739.**  
 Schraube M6x20 UNI 5739.  
**Vis M6x20 UNI 5739.**  
 Tornillo M6x20 UNI 5739.  
**Śrubki M6x20 UNI 5739**

Rosetta 8x24x2.  
**Washer 8x24x2.**  
 Unterlegscheibe 8x24x2.  
**Rondelle 8x24x2.**  
 Arandela 8x24x2.  
**Podkładka 8x24x2**

Dado M6.  
**Nut M6.**  
 Mutter M6.  
**Ecrou M6.**  
 Tuerca M6  
**Nakrętka M6.**

Fig.9

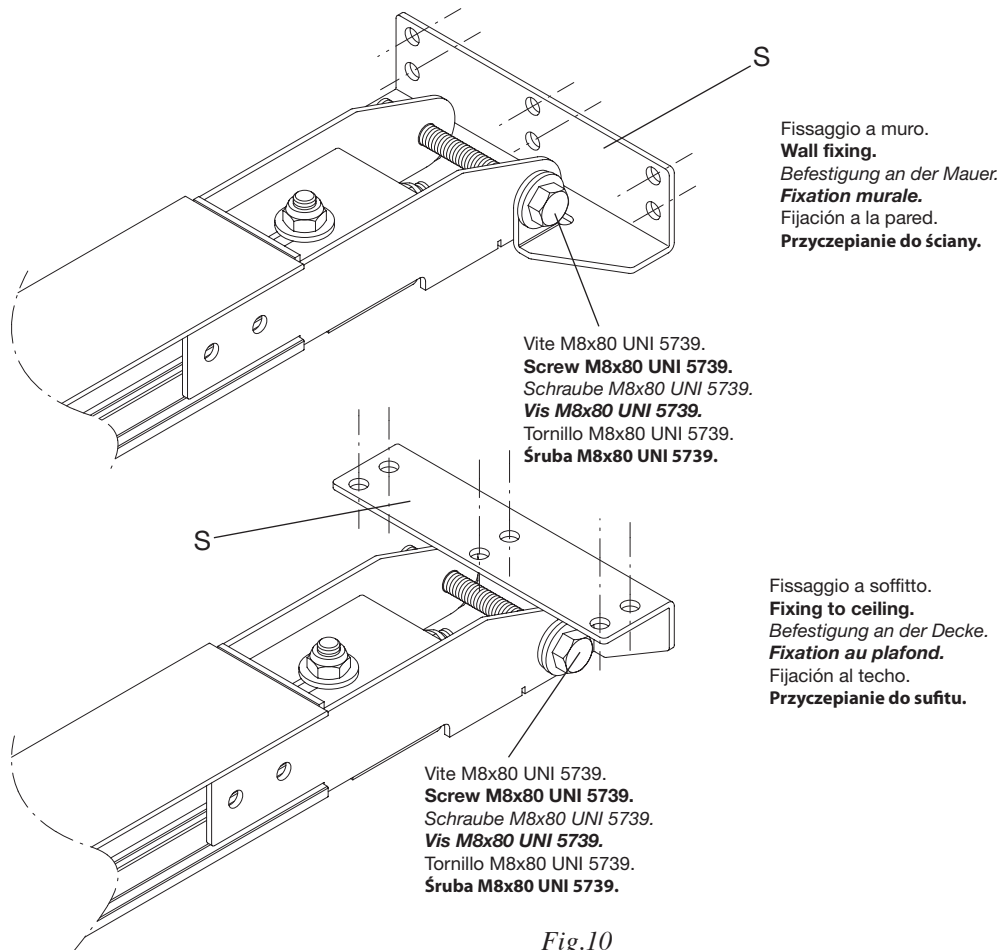


Fig.10

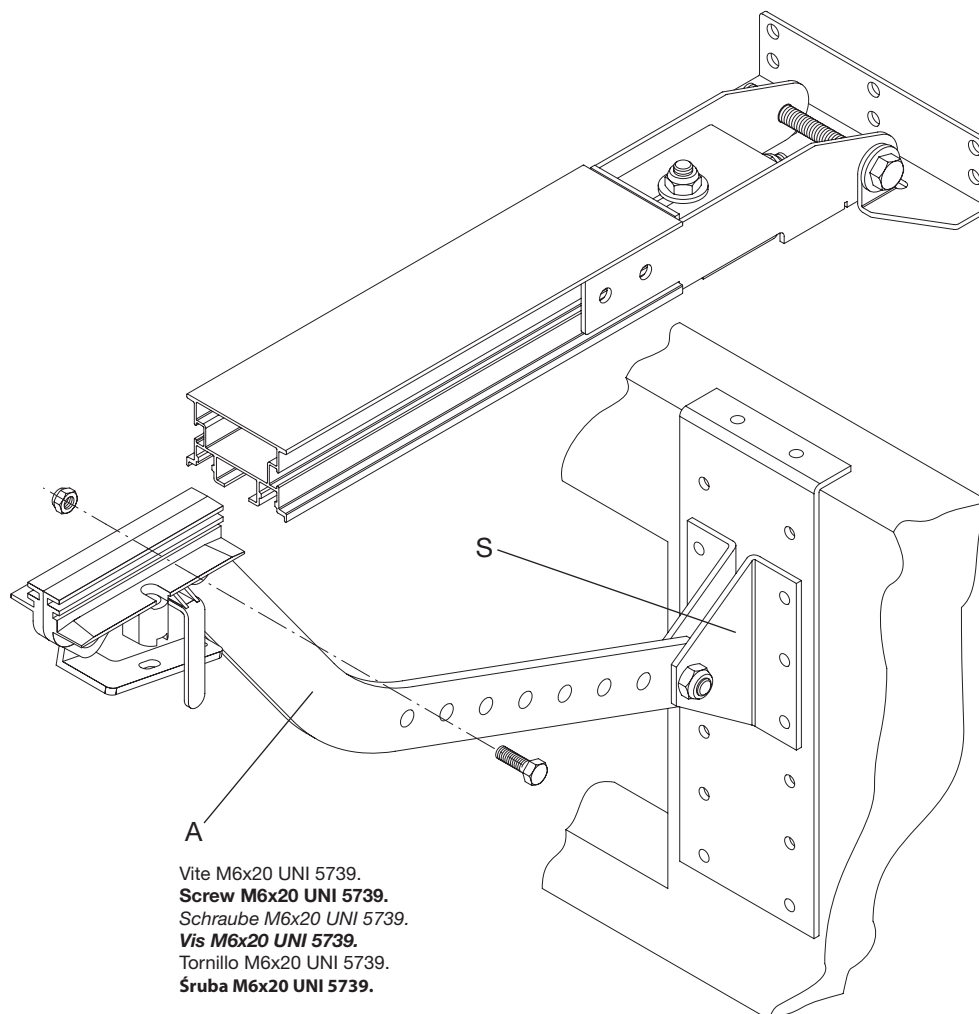


Fig.11

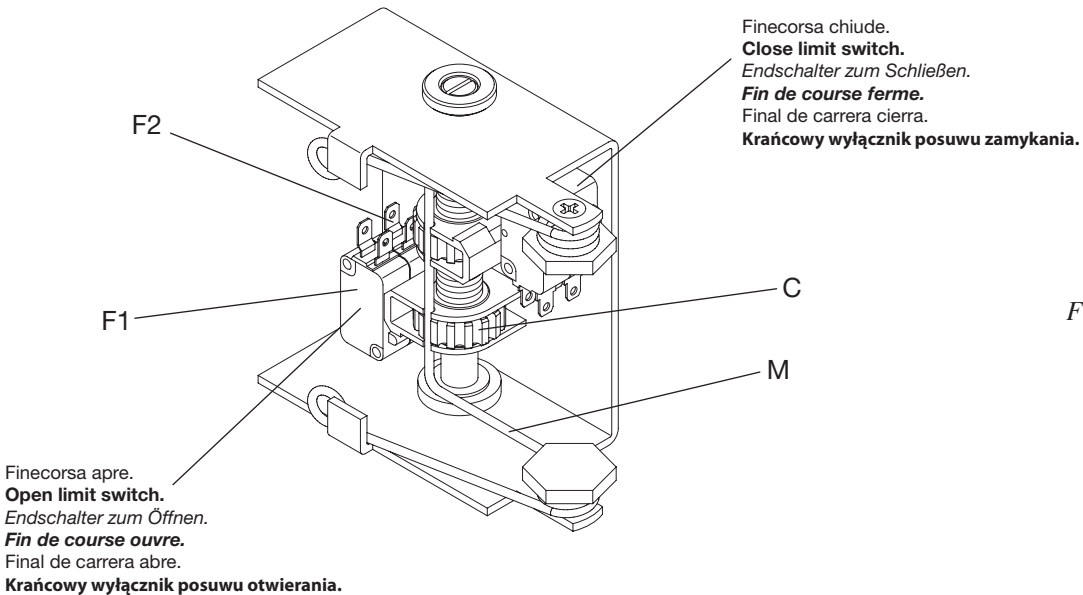
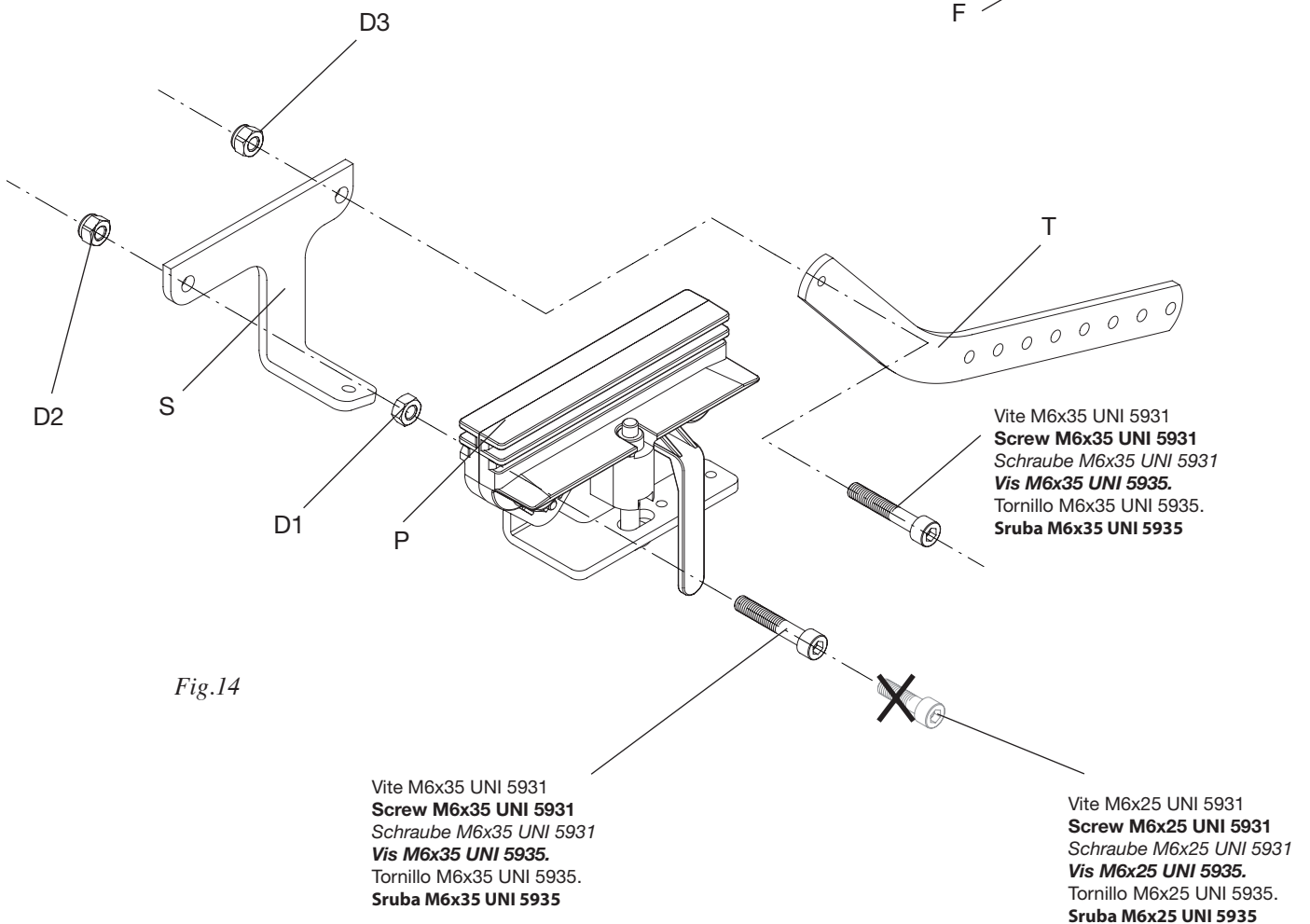
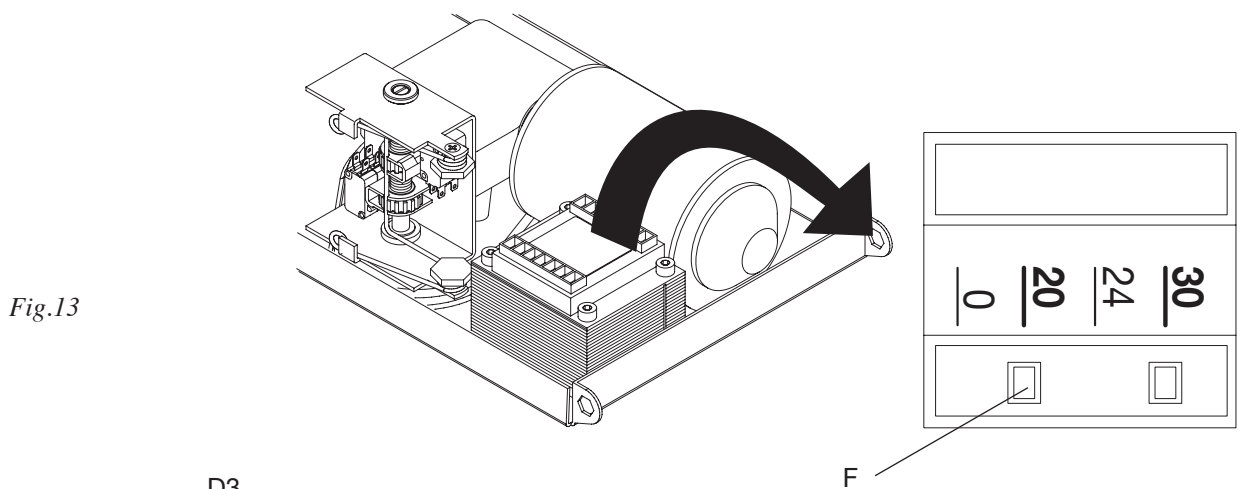


Fig.12



ATTENZIONE : La vite del registro non deve sporgere.  
**CAUTION: the screw of the adjuster must not protrude.**  
 ACHTUNG: Die Stellschraube darf nicht hervorragen.  
**ATTENTION : La vis de la rosette ne doit pas saillir.**  
 ATENCIÓN: El tornillo del registro no debe salir.  
**UWAGA! Śruba regulacyjna nie może wystawać.**

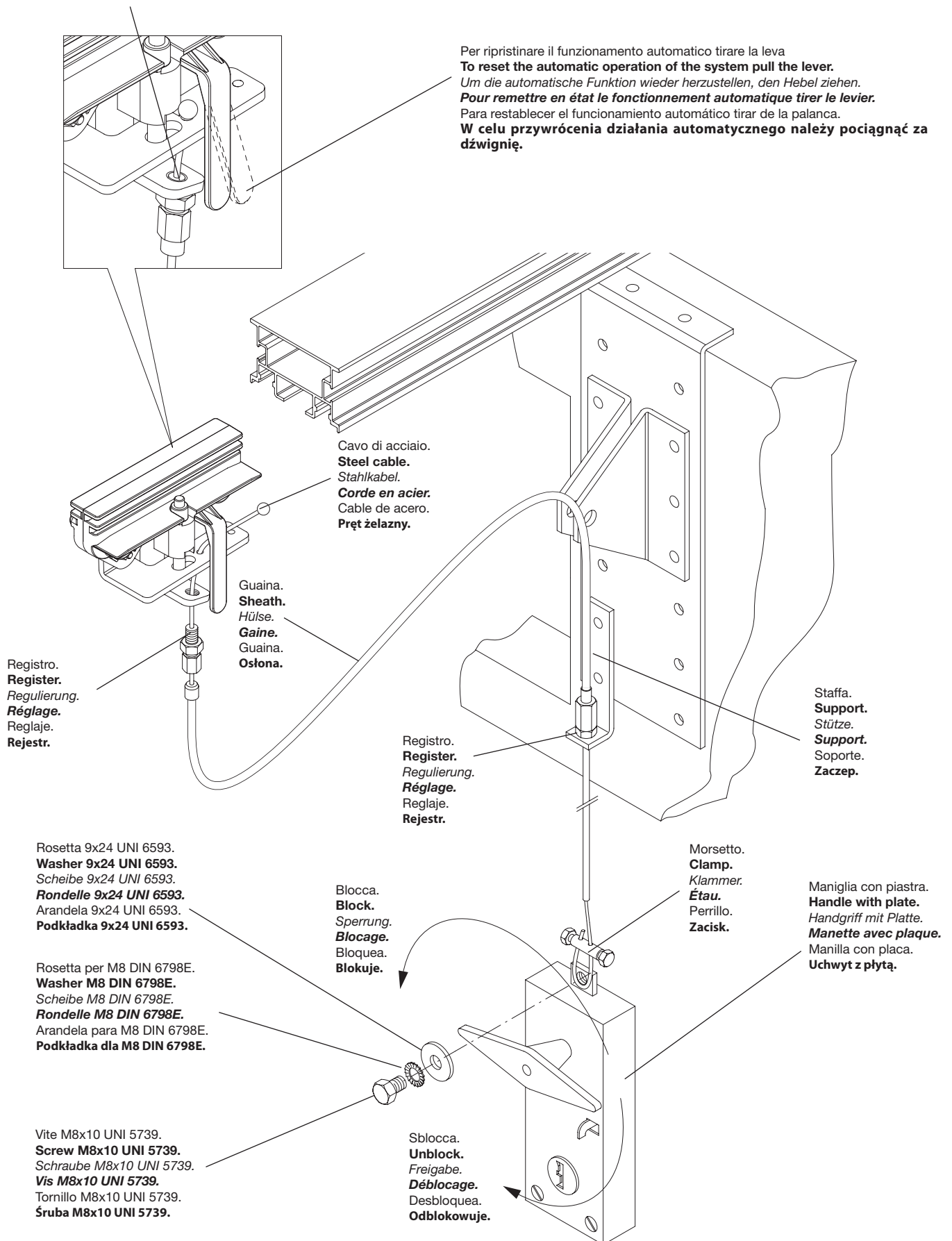
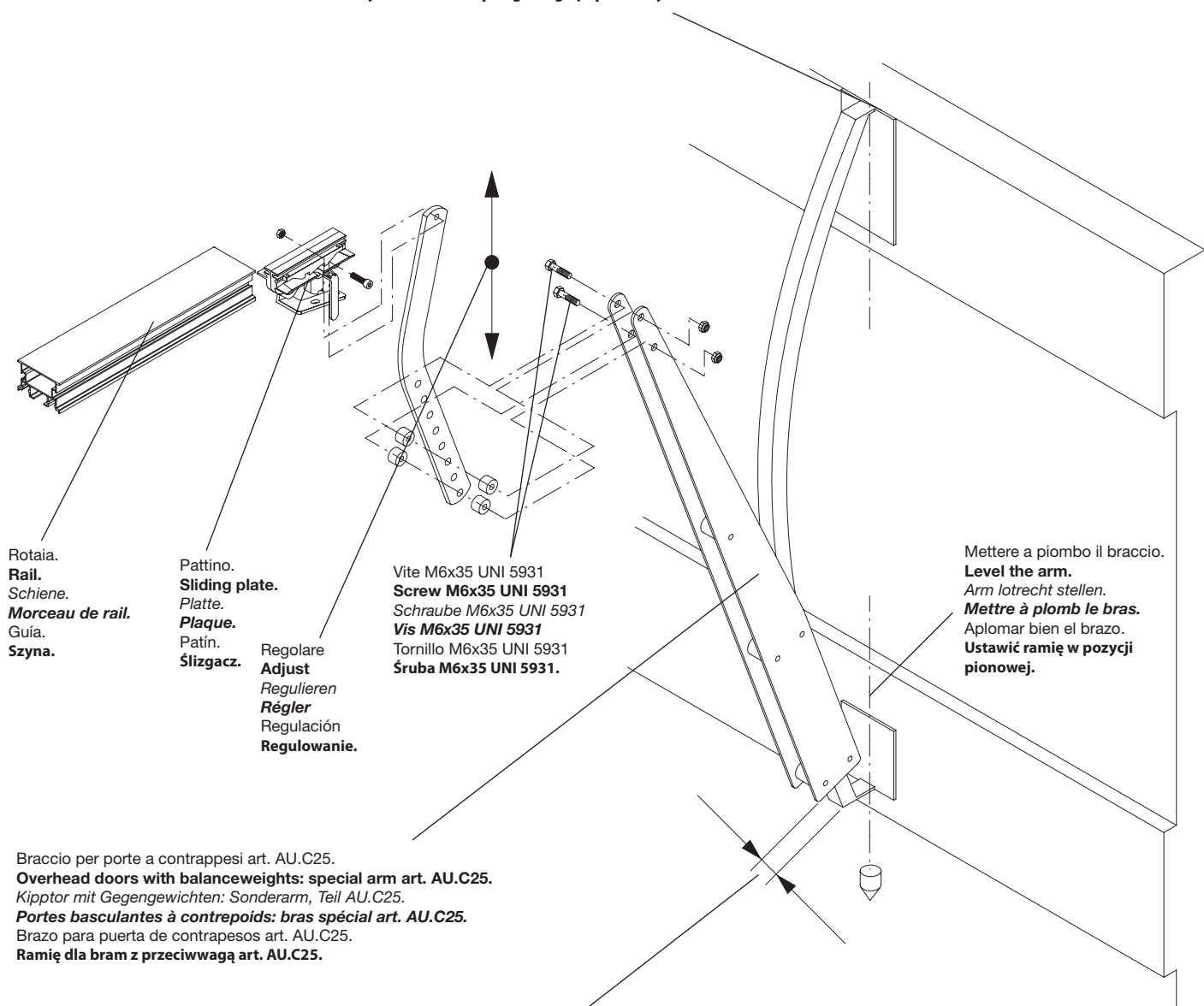


Fig.15

Fissare il braccio sul filo superiore della porta.  
**Fix the arm to the top edge of the door.**  
*Arm an der oberen Kante des Tores befestigen*  
**Fixer le bras sur l'arête supérieure de la porte.**  
 Fijar el brazo en la arista superior de la puerta.  
**Przymocować ramię do górnego prętu bramy.**



A porta chiusa lasciare 2 ÷ 3 cm.  
**Keep a distance of 2 ÷ 3 cm when the door is closed.**  
*Wenn die Tür geschlossen ist, lassen 2 ÷ 3 cm.*  
**Il faut laisser 2 ÷ 3 cm quand la porte est ouvert.**  
 Cuando la puerta ésta cerrada, hay que haber 2 ÷ 3 cm.  
**Podczas zamkniętej bramy pozostawić 2 ÷ 3 cm.**

Fig.16

## Einleitung

Wir danken Ihnen dafür, daß Sie sich für das **KEN3/KEN4** Steuergehäuse entschieden haben.

Alle Produkte der umfangreichen Benincà Produktion sind das Ergebnis der zwanzigjährigen Erfahrungen im Bereich der Automation und der ständigen Erforschung von neuen Materialien und fortgeschrittenen Technologien.

Aus diesem Grund sind wir heute in der Lage, zuverlässige Produkte anzubieten, die, dank ihrer Stärke, Wirksamkeit und Haltbarkeit, den Anforderungen des Endverbrauchers völlig gerecht werden.

Alle Produkte sind durch Garantie gedeckt.

Eventuelle Personen- oder Sachschäden, die durch Fertigungsfehler verursacht werden können, werden durch eine der wichtigsten Versicherungsgesellschaften gedeckt.

### 1. Allgemeine Information

Die Automatik bedient über einen Motor sektionale Türen; um an Schwenktüren installiert zu werden, muss ein spezieller Arm angeschlossen werden (art. AU.C25).

Jedenfalls müssen folgende Bedingungen erfüllt werden:

- Der Abstand zwischen der höchsten Stelle des Tores und der Decke muß wenigstens 40mm sein (Bild 1).
- das Tor muß zu öffnen und zu schließen sein, indem man es an seinem Oberrand zieht und schiebt (Bild 1).
- Die Handgriffe müssen sanft und regelmäßig sein.

### 2. Betätigungsgerät zusammenbauen

- Schrauben in das Schlitzinnere des Profils einsetzen (Abb.3).
- Führungsprofile mit den beiden Plättchen „P“ verbinden, dazu die Schrauben M6x12 verwenden (Abb.4).
- Plättchen P in das Alu-Profil einsetzen, bis die Löcher mit denen der Basisplatte B übereinstimmen (Abb.5).
- Das Aluprofil an die Basisplatte mit den Schrauben M6x14 festschrauben und dazwischen die breiten Scheiben legen (Abb.6).
- Kette **leicht** über die Mutter D1 spannen (Abb.7).  
N.B.: Eine zu hohe Spannung beeinträchtigt die Automatik und macht sie geräuschvoll.
- Mutter D2 richtig festziehen (Abb.7).
- Bügel zur Befestigung an die Decke wenn möglich in der Nähe des Motors und der Verbindung der Führungsprofile vorbereiten (Abb.8). Zur Befestigung siehe Abbildung 9.
- Verankerung der Bügel zur Befestigung an die Decke mit dem Führungsprofil (Abb.9).
- Den Bügel „S“ an die Mauer oder an die Decke mit den Nieten oder den Schrauben und Dübeln verankern. Das Profil am Bügel S mit der sechskantigen Schraube M8x80 und der selbstsichernden Mutter verankern (Abb.10).
- Die Mitnehmerstange A an den Mitnehmerschuh mit der sechskantigen Schraube M6x20 und der selbstsichernden Mutter verbinden, jedoch vermeiden dass die Stange selbst blockiert wird. Die Höhe des Bügels S so einstellen, dass bei geschlossener Tür die Stange A praktisch vertikal liegt (Abb.11).

### 3. Endschalter einstellen

Die Tür öffnen, dazu die kleine Taste an der Karte bedienen. Die Feder M entlasten und den Nocken C drehen, bis die beiden Mikroschalter F1 und F2 ausgelöst werden. Den Vorgang bei geschlossener Tür wiederholen (Abb.12).

### 4. Geschwindigkeit einstellen

Den Fast-On F versetzen, um eine der zwei Geschwindigkeiten einzustellen (Abb.13):

KEN3:	KEN4:
<ul style="list-style-type: none"><li>• 20V: 4,3m/1', ist für Schwenktüren zu empfehlen;</li><li>• 30V: 6,5m/1' sind für sektionale Türen zu empfehlen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 20V: 5m/1', ist für Schwenktüren zu empfehlen;</li><li>• 30V: 7,6m/1' sind für sektionale Türen zu empfehlen.</li></ul>

### 5. Manuelle Betätigung von Außen

Bei den sektionalen Türen kann die Automatik auch von außen mit Hilfe des Art. AU.MS25 freigesetzt werden (Abb.14/15)

#### 1 – Den Bügel “S” an den Gleitschuh “P” anbringen (Abb. 14):

A Die am Gleitschuh vormontierte Schraube M6x25 abnehmen und mit einer der beiden mitgelieferten Schrauben M6x35 ersetzen..

B Die mitgelieferte Standard-Sechskantmutter D1 in den entsprechenden Sitz anstelle der selbstsichernden Mutter D2 einsetzen, die zur Befestigung des Bügels „F“ verwendet wird.

C Mit der anderen Schraube M6x35 und der selbstsichernden Mutter D3, die sich in der Gleitbügelverpackung befindet, die Bügelbefestigung vollenden. Diese Schraube darf nicht allzu sehr festgedreht werden, um die Bewegung des Gleitbügels „T“ nicht zu verhindern.

#### AU.MS25” anbringen (Abb.15):

A Das Metallkabel in den Gleitschuh, wie in Abb. 15 gezeigt, stecken.

B Die Stellschraube am Bügel festschrauben und die Hülse einsetzen.

C Das andere Kabelende an die verwendete Vorrichtung befestigen. Die Abbildung zeigt als Beispiel den Anschluss an den Türgriff einer Garage AU.MS .

**BEMERKUNG: Es kann eine beliebige Entsicherungs Vorrichtung mit Draht verwendet werden, vorausgesetzt sie hat einen Hub von mindestens 15 mm.**

### 6. Montage an Schwenktüren

Kipptor mit Gegengewichten (Bild 16): Kipptore mit Gegengewichten erfordern den Sonderarm Teil. AU.C25.

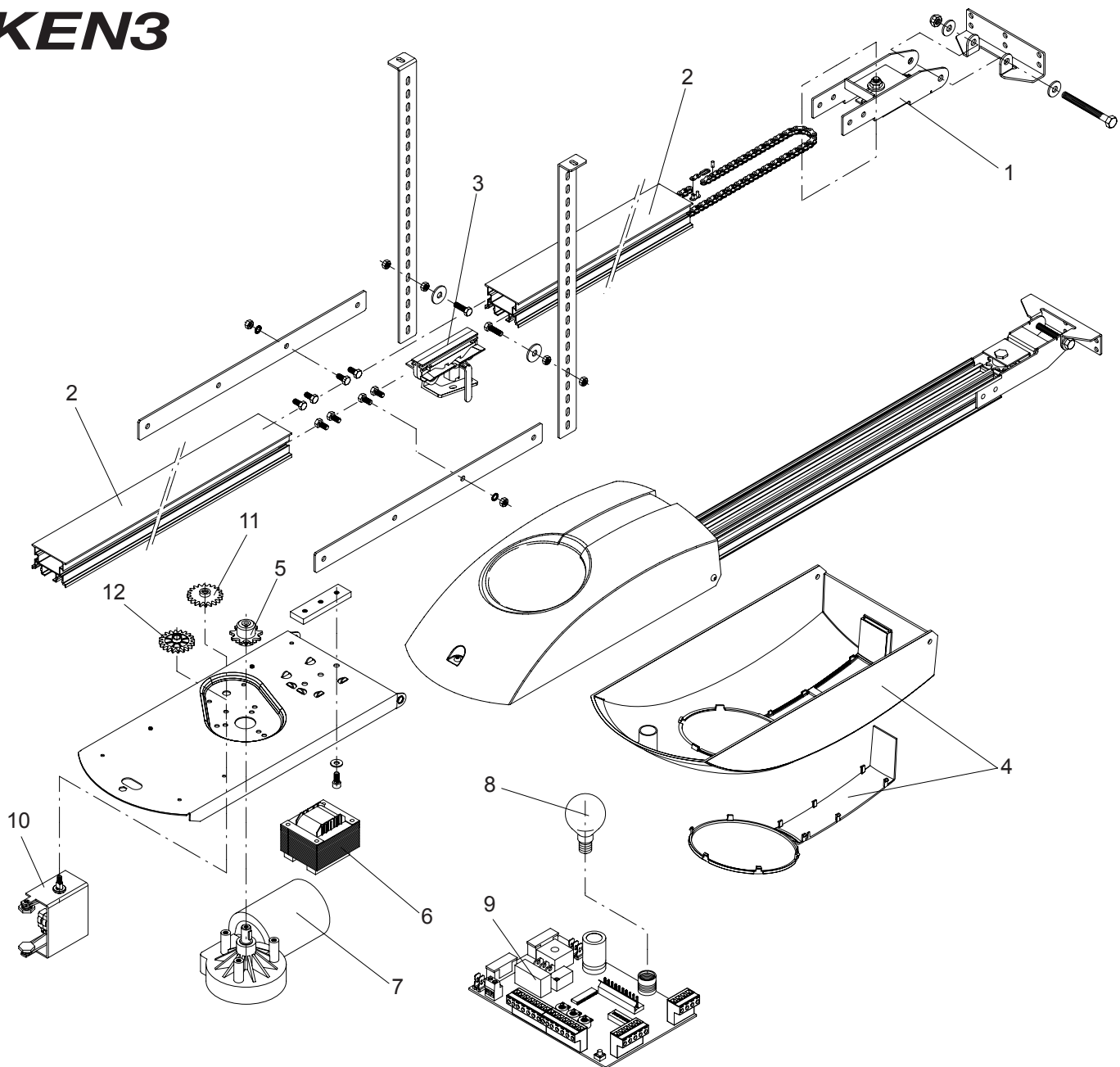
Bei seiner Anbringung ist nur zu beachten:

- Arm an der oberen Kante des Tores befestigen,
- Arm lotrecht stellen.

### BITTE BEACHTEN

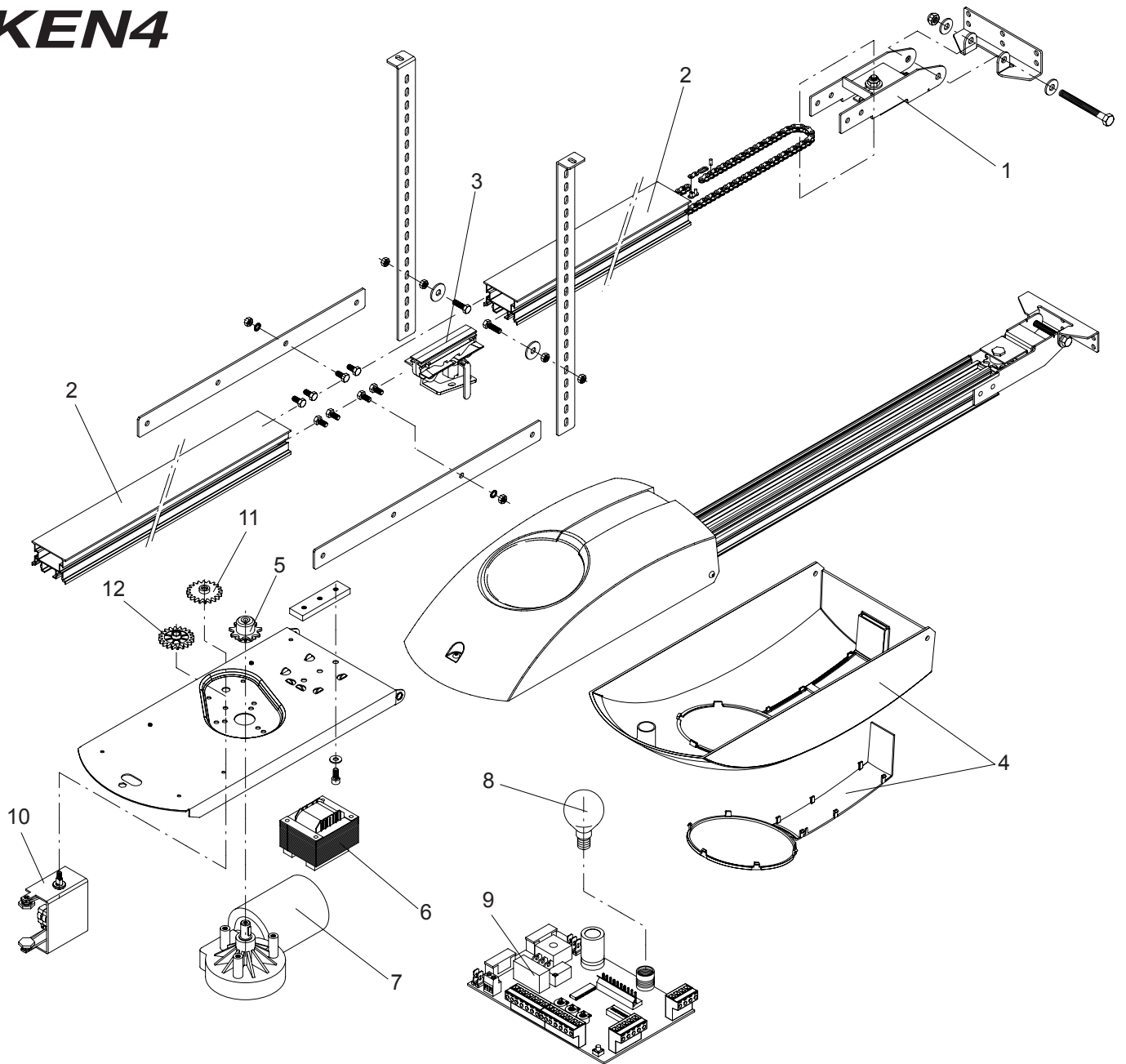
Die Versicherung deckt nur Personen- oder Sachschäden, die durch Fertigungsfehler verursacht werden und gilt nur bei Einsatz von Benincà Original-Ersatzteilen.

# KEN3

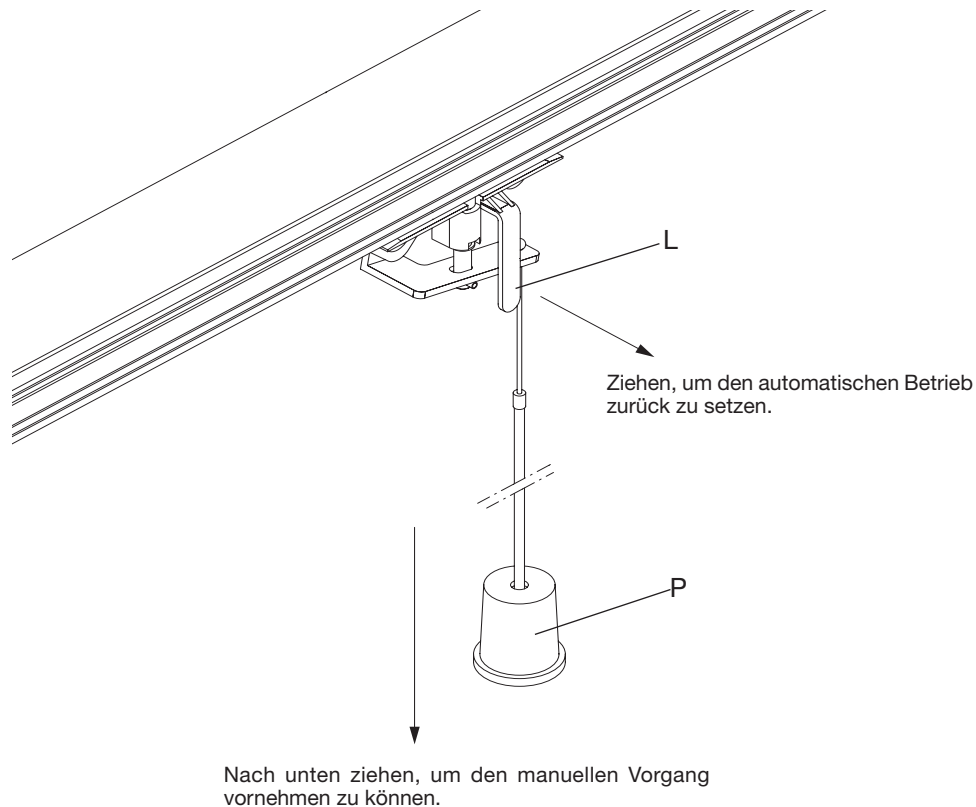


Pos.	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						KEN 3 Cod.
1	Tendicatena	<b>Chain tighten.</b>	<i>Kettenspanner</i>	<i>Tendeur chaîne</i>	Tensor cadena	<b>Napinacz łańc.</b>	9686915
2	Rotaia	<b>Rail</b>	<i>Schiene</i>	<i>Rail</i>	Guía	<b>Szyna</b>	9686916
3	Carro trascinam.	<b>Drive trolley</b>	<i>Mitnehmerwagen</i>	<i>Chariot d'entr.</i>	Patín de tracción	<b>Wózek ciągnący</b>	9686917
4	Carter	<b>Guard</b>	<i>Gehäuse</i>	<i>Carter</i>	Tapa	<b>Karter</b>	9686918
5	Pignone	<b>Gear</b>	<i>Zahnrad</i>	<i>Engrenage</i>	Piñon	<b>Wał napędzający</b>	9686919
6	Trasformatore	<b>Transformer</b>	<i>Transformator</i>	<i>Transformateur</i>	Trasformador	<b>Transformator</b>	9686920
7	Motore	<b>Motor</b>	<i>Motor</i>	<i>Moteur</i>	Motor	<b>Silnik</b>	9686921
8	Lampada	<b>Lamp</b>	<i>Lampe</i>	<i>Lampe</i>	Lámpara	<b>Lampa</b>	9686252
9	CP.K3-RE	<b>CP.K3-RE</b>	<i>CP.K3-RE</i>	<i>CP.K3-RE</i>	CP.K3-RE	<b>CP.K3-RE</b>	9686254
	CP.K3-RI	<b>CP.K3-RI</b>	<i>CP.K3-RI</i>	<i>CP.K3-RI</i>	CP.K3-RI	<b>CP.K3-RI</b>	9686255
10	Finecorsa	<b>Limit stop</b>	<i>Endschalter</i>	<i>Fin de course</i>	Final de carrera	<b>Krańcówka</b>	9686923
11	Ingranaggio	<b>Gear</b>	<i>Zahnrad</i>	<i>Engrenage</i>	Engranaje	<b>Koło zębate</b>	9686924
12	Ingranaggio oz.	<b>Idle gear</b>	<i>Zahnrad</i>	<i>Engrenage</i>	Engranaje	<b>Koło zębate</b>	9686925

# KEN4



Pos.	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						KEN 4 Cod.
1	Tendicatena	<b>Chain tighten.</b>	<i>Kettenspanner</i>	<i>Tendeur chaîne</i>	Tensor cadena	<b>Napinacz łańc.</b>	9686915
2	Rotaia	<b>Rail</b>	<i>Schiene</i>	<i>Rail</i>	Guía	<b>Szyna</b>	9686916
3	Carro trascinam.	<b>Drive trolley</b>	<i>Mitnehmerwagen</i>	<i>Chariot d'entr.</i>	Patín de tracción	<b>Wózek ciągnący</b>	9686917
4	Carter	<b>Guard</b>	<i>Gehäuse</i>	<i>Carter</i>	Tapa	<b>Karter</b>	9686918
5	Pignone	<b>Gear</b>	<i>Zahnrad</i>	<i>Engrenage</i>	Piñon	<b>Wał napędzający</b>	9686919
6	Trasformatore	<b>Transformer</b>	<i>Transformator</i>	<i>Transformateur</i>	Trasformador	<b>Transformator</b>	9686926
7	Motore	<b>Motor</b>	<i>Motor</i>	<i>Moteur</i>	Motor	<b>Silnik</b>	9686305
8	Lampada	<b>Lamp</b>	<i>Lampe</i>	<i>Lampe</i>	Lámpara	<b>Lampa</b>	9686252
9	CP.K4-RE	<b>CP.K4-RE</b>	<i>CP.K4-RE</i>	<i>CP.K4-RE</i>	CP.K4-RE	<b>CP.K4-RE</b>	9686256
	CP.K4-RI	<b>CP.K4-RI</b>	<i>CP.K4-RI</i>	<i>CP.K4-RI</i>	CP.K4-RI	<b>CP.K4-RI</b>	9686259
10	Finecorsa	<b>Limit stop</b>	<i>Endschalter</i>	<i>Fin de course</i>	Final de carrera	<b>Krańcówka</b>	9686923
11	Ingranaggio	<b>Gear</b>	<i>Zahnrad</i>	<i>Engrenage</i>	Engranaje	<b>Koło zębate</b>	9686924
12	Ingranaggio oz.	<b>Idle gear</b>	<i>Zahnrad</i>	<i>Engrenage</i>	Engranaje	<b>Koło zębate</b>	9686925



## Sicherheitsvorschriften

- Nicht im Öffnungsbereich verweilen.
- Kinder nicht mit den Steuerungen oder in der Nähe des Tores spielen lassen.
- Bei Funktionsausfällen nicht versuchen, den Schaden selber zu beheben, sondern den Techniker rufen.

## Manuelle Betätigung von Innen

Um die automatische Vorrichtung freizusetzen und sie manuell betätigen zu können, genügt es den Kugelgriff P nach unten zu ziehen. Um auf die automatische Bedienung zurückzuschalten, den Hebel L zur Tür drücken und den Steuerbefehl zum Öffnen oder Schließen der automatischen Vorrichtung geben, die somit auf automatisch zurückschaltet.

Falls die automatische Vorrichtung zu hoch installiert ist und vom Boden nicht leicht erreicht werden kann, eine Schnur mit Kugelgriff verwenden.

## Wartung

- Monatliche Kontrolle der manuellen Notentriegelung
- Es ist absolut untersagt, selbstständig Sonderwartung oder Reparaturen vorzunehmen, da Unfälle die Folge sein können; wenden Sie sich an den Techniker.
- Der Antrieb braucht keine ordentliche Unterhaltung aber es ist periodisch notwendig die Leistungsfähigkeit der Sicherheitsvorrichtungen und die andere Teile des Anlages zu prüfen. Sie könnten durch Abnutzung Gefahr hervorbringen.

## Entsorgung

Wird das Gerät außer Betrieb gesetzt, müssen die gültigen Gesetzesvorschriften zur differenzierten Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelkomponenten, wie Metall, Plastik, Elektrokabel, usw., beachtet werden. Rufen Sie Ihren Installateur oder eine Entsorgungsfirma.

## Achtung

Alle Produkte BENINCA' wurden mit einem Versicherungsschein versehen, der alle eventuellen Schäden an Dingen oder Personen abdeckt, die durch Herstellungsdefekte hervorgerufen wurden, vorausgesetzt, das Gerät besitzt die Kennzeichnung EU und es wurden original BENINCA' Einzelkomponenten verwendet.

**BENINCA<sup>®</sup>**

**AUTOMATISMI BENINCÀ** SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728

---